

POPCORN-MAKER SMPM 850 A1

DE AT CH

POPCORN-MAKER

Bedienungsanleitung

FR CH

APPAREIL À POP-CORN

Manuel d'utilisation

IT CH

MACCHINA PER POPCORN

Manuale di istruzioni

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13574
Version: 08/2025

IAN 489881_2501

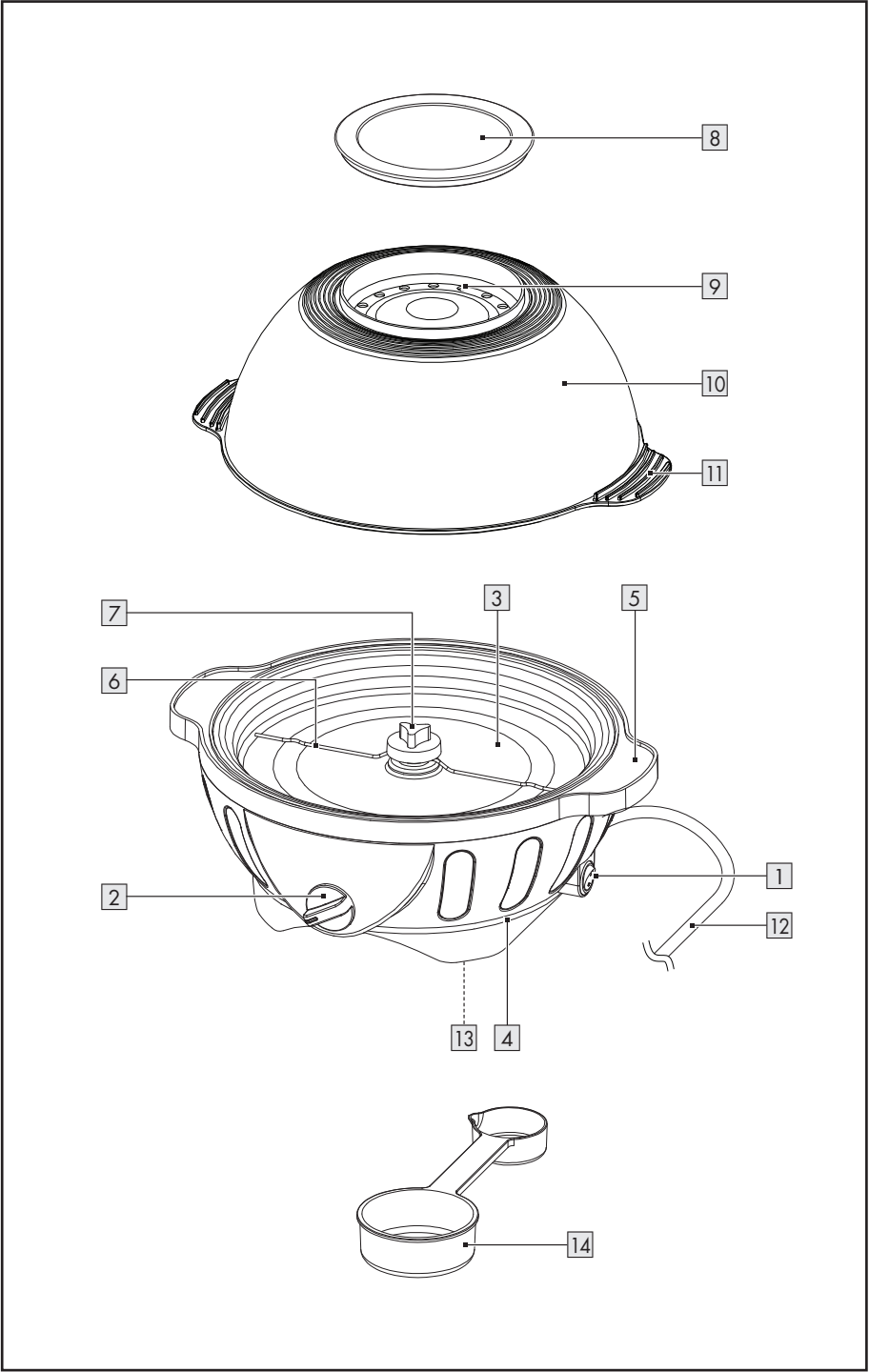
1



IAN 489881_2501

DE

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Manuel d'utilisation	Page	17
IT/CH	Manuale di istruzioni	Pagina	30



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teileliste	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	7
Erste Inbetriebnahme des Produkts	Seite	11
Auspacken des Produkts und Grundreinigung	Seite	11
Inbetriebnahme	Seite	11
Produkt ein-/ausschalten	Seite	11
Popcorn-Grundrezept	Seite	12
Popcorn-Rezept	Seite	12
Grundrezept für Popcorn	Seite	12
Süßes Popcorn	Seite	13
Gesalzenes Popcorn	Seite	13
Mandeln zubereiten	Seite	14
Mandel-Rezept	Seite	14
Kandierte Mandeln	Seite	14
Reinigen	Seite	14
Lagerung	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall	Seite	16
Service	Seite	16

Liste der verwendeten Piktogramme

	GEFAHR! – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	ACHTUNG! – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	HINWEIS! – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)		Gefahr – Stromschlaggefahr!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.		Achtung – heiße Oberfläche!
	Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine nachteiligen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.		Dieses Gerät ist in Schutzklasse I eingestuft und muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
	Spülmaschinengeeignet (alle abnehmbaren Teile)		

POPCORN-MAKER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für die Zubereitung von Popcorn und zum Rösten von Mandeln oder ähnliche Speisen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Haushalt vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Mandelröster/Popcornmaschine
- 1 Messlöffel
- 1 Deckel
- 1 Deckelabdeckung
- 1 Rührwerk
- 1 Verriegelung
- 1 Gebrauchsanweisung

● **Teileliste**

- 1 Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk
- 2 Temperaturregler (MIN, MAX)
- 3 Heizplatte
- 4 Gerätebasis
- 5 Griff der Gerätebasis
- 6 Rührwerk
- 7 Verriegelung
- 8 Abdeckung des Deckels
- 9 Lüftungsöffnungen
- 10 Deckel
- 11 Griff des Deckels
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Rutschfeste Füße
- 14 Messlöffel

● **Technische Daten**

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	850 W
Schutzklasse:	I
Zertifizierung:	HG13574: CE
Ausgeschalteter Modus:	0,0 W



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Menschen mit Behinderungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠️ WARNUNG! Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR!
Stromschlaggefahr!
Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

GEFAHR!

Verbrennungsgefahr !

- Die Oberflächen können während der Nutzung heiß werden. Berühren Sie das Produkt weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Das Produkt wird mit Strom versorgt, sobald der Netzstecker in eine geeignete Steckdose gesteckt wird.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannungs- und Stromwerte mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie es nicht. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Platten (Gas-, Elektro-, Kohleofen etc.) Betreiben Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Fläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, wenn es noch heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht von den Platten eingeklemmt wird oder den Rand der Platten berührt.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, muss dieses für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein.
- Die Kabel müssen so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.
- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.

- Nicht in leerem Zustand laufen lassen.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.

- Im Abschnitt „Reinigung“ finden Sie Anweisungen zur Reinigung des Geräts.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf, wenn es heiß ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

- Schützen Sie die Heizplatte vor Schlägen und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf oder Stöße gegen die Heizplatte.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme und vermeiden Sie übermäßiges Schrubben, andernfalls könnte die Beschichtung beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Griff nicht in der Nähe von oder an scharfen Gegenständen, andernfalls kann die Beschichtung zerkratzt oder durchstochen werden. Halten Sie den Griff von Messern, Schlüsseln oder spitzen Gegenständen fern.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

– Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

● **Erste Inbetriebnahme des Produkts**

● **Auspacken des Produkts und Grundreinigung**

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie jegliche Plastikverpackungen.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile enthalten sind (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind. Wenn Sie Schäden oder Mängel feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern befolgen Sie die im Kapitel „Garantie“ beschriebenen Schritte.
4. Während der Produktion werden die Teile mit einem schützenden Ölfilm überzogen. Betreiben Sie das Produkt beim ersten Mal ohne Lebensmittel, damit eventuelle Rückstände verdampfen können.
5. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● **Inbetriebnahme**

① **INFO:**

- ☐ Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.
- ☐ Werfen Sie die erste Portion Popcorn und/oder Mandeln weg.

● **Produkt ein-/ausschalten**

1. Produkt einschalten: Schließen Sie den Netzstecker **[12]** an eine geeignete Steckdose an. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **[1]**, um das Rührwerk **[6]** einzuschalten. Stellen Sie den Temperaturregler **[2]** auf MAX.

- Produkt ausschalten: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN. Ziehen Sie den Netzstecker [12] aus der Steckdose. Der ausgeschaltete Modus wird durch Ziehen des Netzsteckers, wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben, erreicht.

● Popcorn-Grundrezept

- Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
- Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
- Träufeln Sie etwa 2 Teelöffel Öl über die Körner.
- Schließen Sie den Deckel [10].
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.

⚠ VORSICHT: Schütteln Sie das Gerät während der Popcorn-Zubereitung nicht.

⚠ VORSICHT: Nehmen Sie den Deckel [10] nach dem Einschalten des Geräts nicht ab, insbesondere nicht, nachdem das erste Korn aufgeplatzt ist.

- Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
- Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk auszuschalten.
- Setzen Sie die obere Abdeckung [8] auf den Deckel [10] und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels [11] und der Gerätebasis [4] gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
- Drehen Sie die Maschine um und servieren Sie das Popcorn im Deckel [10] oder in einer anderen großen Schüssel.

⚠ WICHTIG: Die obere Abdeckung [8] muss vor dem Umdrehen der Maschine fest auf den Deckel [10] gesetzt werden, um zu vermeiden, dass das Popcorn herausfällt.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Popcorn herstellen.

● Popcorn-Rezept

● Grundrezept für Popcorn

100 g	maiskörner (1 x grosser messlöffel [14])
70 g	rapsoöl

Vorbereitung:

- Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
- Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
- Träufeln Sie etwa 70 g Öl über die Körner.
- Schließen Sie den Deckel [10].
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
- Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
- Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk auszuschalten.
- Setzen Sie die obere Abdeckung [8] auf den Deckel [10] und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie die beiden Griffe des Deckels [11] und der Gerätebasis [4] gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
- Drehen Sie die Maschine [4] um und das servieren Sie das Popcorn im Deckel [10] oder in einer anderen großen Schüssel.

● Süßes Popcorn

100 g	maiskörner (1x grosser messlöffel 14)
66 g	zucker (2x kleine messlöffel 14)
70 g	rapsoöl

Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX.
2. Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte **3**. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
3. Geben Sie den Zucker dazu.
4. Träufeln Sie etwa 70 g Öl über die Körner.
5. Schließen Sie den Deckel **10**.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **1**. Das Rührwerk **6** beginnt zu rotieren.
7. Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
8. Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler **2** auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, um das Rührwerk auszuschalten.
9. Setzen Sie die obere Abdeckung **8** auf den Deckel **10** und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
10. Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels **11** und der Gerätebasis **4** gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
11. Drehen Sie die Maschine **4** um und servieren Sie das Popcorn im Deckel **10** oder in einer anderen großen Schüssel.

● Gesalzenes Popcorn

100 g	maiskörner (1x grosser messlöffel 14)
15 g	butter
15 g	feines meersalz

Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX.
2. Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte **3**. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
3. Geben Sie die Butter dazu.
4. Schließen Sie den Deckel **10**.
5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **1**. Das Rührwerk **6** beginnt zu rotieren.
6. Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
7. Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler **2** auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, um das Rührwerk auszuschalten.
8. Setzen Sie die obere Abdeckung **8** auf den Deckel **10** und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
9. Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels **11** und der Gerätebasis **4** gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
10. Drehen Sie die Maschine **4** um und servieren Sie das Popcorn im Deckel **10** oder in einer anderen großen Schüssel.
11. Salzen Sie das Popcorn nach Belieben und Geschmack.

⚠ VORSICHT

- Um Verletzungen zu vermeiden, drehen Sie den Deckel des Geräts immer von sich weg, damit Sie nicht mit dem austretenden Dampf in Berührung kommen.
- Warten Sie mindestens 10 bis 20 Sekunden, um sicherzustellen, dass der Vorgang vollständig abgeschlossen ist, bevor Sie die Schüssel umdrehen (Deckel entsprechend der Strichzeichnung ausgerichtet), da die Resthitze noch auf den noch nicht geplatzen Mais einwirken kann.

- Beim Herausnehmen des Popcorns ist äußerste Vorsicht geboten. Stellen Sie die Schüssel (Deckel entsprechend der Strichzeichnung ausgerichtet) immer auf eine Arbeitsplatte, um Verbrennungen durch aus dem Boden austretendes Restöl oder Wasser zu vermeiden.
- Nach der Zubereitung des Popcorns ist die Maschine heiß! Seien Sie vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.

HERSTELLUNG VON WEITEREN POPCORN-PORTIONEN

- Kippen Sie das frische Popcorn in eine Schüssel.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Stellen Sie mehr Popcorn her, indem Sie den zuvor beschriebenen Schritten folgen.

● Mandeln zubereiten

1. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
2. Geben Sie Mandeln auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 150 g Mandeln.

⚠ WICHTIG: Setzen Sie den Deckel [10] während des Röstens der Mandeln nicht auf.

3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
4. Rösten Sie die Mandeln ca. 8 Minuten lang.
5. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten.
6. Servieren Sie die Mandeln in einer Schüssel.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Mandeln rösten.

● Mandel-Rezept

● Kandierte Mandeln

150 g	mandeln
30 ml	heisses wasser
90 g	weissen zucker
9 g	vanillezucker
1 TL	zimt

Vorbereitung:

1. Mischen Sie 30 ml heißes Wasser mit 90 g weißem Zucker und 9 g Vanillezucker zu einem Sirup.
2. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
3. Geben Sie 150 g Mandeln, Sirup und 1 Teelöffel Zimt auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 150 g Mandeln.

⚠ WICHTIG: Setzen Sie den Deckel [10] während des Röstens der Mandeln nicht auf.

4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
5. Rösten Sie die Mandeln etwa 5 Minuten lang, bis der Sirup fast trocken ist.
6. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN.
7. Lassen Sie das Rührwerk [6] ca. 2 Minuten lang laufen, bis es abgekühlt ist.
8. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten.
9. Servieren Sie die Mandeln in einer Schüssel.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Mandeln rösten.

● Reinigen

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung: Ziehen Sie immer den Netzstecker [12] aus der Steckdose.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr! Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠ WARNUNG!

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

- ① **HINWEIS:** Reinigen Sie das Produkt direkt nach dem Abkühlen. Sind die Speisereste erst einmal getrocknet, lassen sie sich nicht mehr so leicht entfernen.

Teil	Reinigungsmethode
Gehäuse	■ Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. ■ Geben Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab. ■ Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab. ■ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
Heizplatte 3	■ Wischen Sie die Heizplatte 3 mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
Messlöffel 14 und abnehmbare Teile	■ Waschen Sie den Messlöffel 14 und die abnehmbaren Teile mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab. ■ Sie können den Messlöffel 14 und die abnehmbaren Teile auch in der Spülmaschine reinigen.

● Lagerung

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr !

Verstauen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt erst abkühlen.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das

Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 489881_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Liste des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 19
Utilisation prévue	Page 19
Contenu de l’emballage	Page 19
Liste des pièces	Page 19
Données techniques	Page 19
Instructions de sécurité générales	Page 19
Première installation de l’appareil	Page 23
Déballage de l’appareil et nettoyage de base	Page 23
Première utilisation	Page 24
Allumer / éteindre l’appareil	Page 24
Préparation du pop-corn nature	Page 24
Recette du pop-corn	Page 24
Recette de base pour le pop-corn	Page 24
Pop-corn sucré	Page 25
Pop-corn salé	Page 25
Préparation de amandes	Page 26
Recettes d’amandes	Page 26
Amandes confites	Page 26
Nettoyage	Page 27
Stockage	Page 27
Mise au rebut	Page 28
Garantie	Page 28
Faire valoir sa garantie	Page 28
Service après-vente	Page 29

Liste des pictogrammes utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque d'étouffement)		Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique)	Hz	Hertz (fréquence de l'alimentation)
		W	Watt
	ATTENTION ! – Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)		Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur de locaux secs.
	REMARQUE ! – Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)		Danger – Risque de choc électrique !
	INFO : Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.		Attention - Surfaces chaudes !
	Sécurité alimentaire Cet appareil n'a aucun effet négatif sur le goût ou l'odeur.		Cet appareil est classé dans la classe de protection I et doit être relié à la terre.
CE	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.		Informations de sécurité Mode d'emploi
	Passe au lave-vaisselle (pour toutes les pièces amovibles)		

APPAREIL À POP-CORN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour la préparation du pop-corn et pour griller des amandes ou des plats similaires. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Torréfacteur d'amandes / Machine à pop-corn
- 1 Cuillère doseuse
- 1 Couvercle
- 1 Opercule du couvercle
- 1 Agitateur
- 1 Vis de verrouillage
- 1 Manuel d'utilisation

● Liste des pièces

- 1 Bouton Marche/Arrêt du agitateur
- 2 Bouton de la température (MIN, MAX)
- 3 Plaque de cuisson
- 4 Base de l'appareil
- 5 Poignée de la base de l'appareil
- 6 Agitateur
- 7 Vis de verrouillage
- 8 Opercule du couvercle
- 9 Orifices de ventilation
- 10 Couvercle
- 11 Poignée du couvercle
- 12 Cordon électrique avec fiche secteur
- 13 Pieds antidérapants
- 14 Cuillère doseuse

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation électrique :	850 W
Classe de protection :	I
Certification :	HG13574 : CE
Mode arrêt :	0,0 W



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CET APPAREIL À UN TIERS, VEUILLEZ LUI JOINDRE L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

Enfants et personnes avec des handicaps

⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT ! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. N'utilisez cet appareil qu'en conformité avec ces instructions. N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

Sécurité électrique

DANGER ! Risque de choc électrique !

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.

DANGER ! Risque de brûlures !

- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas l'appareil en cours d'utilisation ou immédiatement après son utilisation.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

N'utilisez jamais un appareil endommagé. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- L'appareil est alimenté dès que la fiche secteur est branchée sur une prise de courant appropriée.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension et le courant nominaux correspondent aux informations d'alimentation électrique indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que la fiche et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages. Ne le laissez pas pendre sur des bords tranchants, ne le pressez pas et ne le pliez pas. Tenez-le à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.

Fonctionnement

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance alors qu'il est connecté au secteur.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'installez pas l'appareil sur des plaques de cuisson (cuisinière électrique, au gaz ou au charbon, etc.). Faites fonctionner l'appareil sur une surface plane, stable, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou peu après, lorsqu'il est encore chaud.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par les plaques ou qu'il ne touche pas le bord des plaques.
- L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, celle-ci doit être conçue pour un courant d'au moins 10 A.
- Disposez les cordons de manière à ce qu'ils ne risquent pas de faire trébucher quelqu'un ou d'être endommagés d'une autre manière.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide.

Nettoyage et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Reportez-vous à la section « Nettoyage » pour savoir comment nettoyer l'appareil.
- Ne rangez pas l'appareil chaud dans un placard ou dans son emballage.
- Ne tirez pas sur la fiche électrique de la prise électrique par le cordon d'alimentation.

- Protégez l'appareil, son cordon d'alimentation et sa fiche électrique contre la poussière, la lumière directe du soleil, les gouttes et les éclaboussures d'eau.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.
- Protégez l'appareil de la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de flammes nues ou de sources de chaleur telles que des poêles ou des appareils de chauffage.
- Ne heurter pas ou ne laissez pas tomber un objet sur la plaque de cuisson.
- Évitez d'exercer une force ou un impact excessif sur la plaque de cuisson.
- Évitez les nettoyants abrasifs, les tampons à récurer ou les frottements excessifs, car ils peuvent endommager le revêtement.
- Veillez à ne pas utiliser la poignée à proximité ou contre des objets tranchants, car le revêtement peut être rayé ou perforé par ces derniers. Tenez la poignée éloignée des couteaux, des clés ou des objets pointus et tranchants.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.

● **Première installation de l'appareil**

● **Déballage de l'appareil et nettoyage de base**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si l'appareil et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».

4. Lors de la production, les pièces sont recouvertes d'un film d'huile protecteur. Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil sans aucun aliment pour que les résidus éventuels s'évaporent.
5. Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

● **Première utilisation**

① **INFO :**

- Les premières fois que l'appareil est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Veillez à ce que la zone soit suffisamment ventilée.
- Jetez les premières fournées de pop-corn et/ou d'amandes.

● **Allumer / éteindre l'appareil**

1. Allumer l'appareil : Branchez la fiche secteur [12] sur une prise secteur appropriée. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1] pour mettre en marche l'agitateur [6]. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Éteindre l'appareil : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1] pour arrêter l'agitateur [6]. Tournez le bouton de température [2] sur MIN. Débranchez la fiche secteur [12] de la prise secteur. Le mode arrêt est obtenu en débranchant la fiche secteur comme décrit dans le chapitre « Fonctionnement ».

● **Préparation du pop-corn nature**

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Versez environ 2 cuillères à café d'huile sur les grains
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.

⚠ MISE EN GARDE : Ne secouez pas l'appareil pendant la préparation du pop-corn.

⚠ MISE EN GARDE : Ne retirez pas le couvercle [10] après avoir mis l'appareil en marche, et surtout pas après que le premier grain se soit transformé en pop-corn.

6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisir fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4] et retourner la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

⚠ IMPORTANT : L'opercule du couvercle [8] doit être solidement fixé sur le couvercle [10] avant de retourner la machine afin d'éviter les renversements.

Laissez la machine refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée de pop-corn.

● **Recette du pop-corn**

● **Recette de base pour le pop-corn**

100 g	grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14])
70 g	d'huile de canola

Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Versez un filet d'huile d'environ 70 g sur les grains.
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

● Pop-corn sucré

100 g	grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14])
66 g	de sucre (2 petites cuillères doseuses [14])
70 g	d'huile de canola

Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Ajoutez du sucre

4. Versez un filet d'huile d'environ 70 g sur les grains.
5. Fermez le couvercle [10].
6. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
7. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
8. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
9. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
10. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
11. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

● Pop-corn salé

100 g	grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14])
15 g	de beurre
15 g	de sel de mer fin

Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Ajoutez du beurre.
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.

7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistants à la chaleur.
10. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.
11. Assaisonnez le pop-corn avec du sel selon votre goût.

⚠ ATTENTION

- ❑ Pour éviter toute blessure, retournez toujours le couvercle de la machine pour éviter tout contact avec la vapeur qui s'échappe.
- ❑ Attendez au moins 10 à 20 secondes pour vous assurer que le processus est complètement arrêté avant de retourner le bol (couvercle aligné avec le dessin), car la chaleur résiduelle peut encore affecter le pop-corn non éclaté.
- ❑ Soyez extrêmement prudent lorsque vous retirez le pop-corn. Placez toujours le bol (couvercle aligné avec le dessin) sur un plan de travail pour éviter les brûlures dues aux résidus d'huile ou d'eau qui s'échappent du fond.
- ❑ Après avoir fait du pop-corn, la machine est chaude ! Soyez prudent pour éviter les brûlures.

PRÉPARATION DE POP-CORN SUPPLÉMENTAIRE.

- ❑ Videz le pop-corn frais dans un saladier.
- ❑ Laissez complètement refroidir l'appareil.
- ❑ Préparez plus de pop-corn en suivant les instructions d'utilisation décrites précédemment.

● Préparation de amandes

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Ajoutez les amandes sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 150 grammes d'amandes.

⚠ IMPORTANT : Ne placez pas le couvercle [10] pendant la torréfaction des amandes.

3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
4. Torréfiez pendant environ 8 minutes.
5. Tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur [6].
6. Servez dans un bol.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée d'amandes.

● Recettes d'amandes

● Amandes confites

150 g	d'amandes
30 ml	d'eau chaude
90 g	de sucre blanc
9 g	de sucre vanillé
1 cuillère à café	de cannelle

Préparation :

1. Mélangez 30 ml d'eau chaude avec 90 g de sucre blanc et 9 g de sucre vanillé en sirop.
2. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
3. Ajoutez 150 g d'amandes, le sirop et 1 cuillère à café de cannelle sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 150 grammes d'amandes.

⚠ IMPORTANT : Ne placez pas le couvercle [10] pendant la torréfaction des amandes.

4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
5. Torréifiez environ 5 minutes, jusqu'à ce que le sirop soit presque sec.
6. Tournez le bouton de température [2] sur MIN.
7. Laissez l'agitateur [6] fonctionner pendant environ 2 minutes, jusqu'à ce qu'il refroidisse.
8. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur [6].
9. Servez dans un bol.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée d'amandes.

● **Nettoyage**

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

Avant le nettoyage : Débranchez toujours la fiche secteur [12] de la prise secteur.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne nettoyez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.
- Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, ni de brosses dures.

- ① **REMARQUE :** Nettoyez l'appareil dès qu'il a refroidi. Une fois que les résidus alimentaires ont séché, ils ne sont pas faciles à éliminer.

Pièce	Méthode de nettoyage
Boîtier	■ Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. ■ Si nécessaire, ajoutez un détergent doux sur le chiffon. Essuyez ensuite le boîtier avec un chiffon humide sans détergent. ■ Séchez soigneusement le boîtier. ■ Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
Plaque de cuisson [3]	■ Essuyez la plaque de cuisson [3] avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.
Cuillère doseuse [14] et pièces amovibles	■ Rincez la cuillère doseuse [14] et les pièces amovibles avec de l'eau et un détergent doux. ■ Vous pouvez également laver la cuillère doseuse [14] et les pièces amovibles au lave-vaisselle.

● **Stockage**

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne rangez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

- ☐ Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- ☐ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans son emballage d'origine.
- ☐ Rangez cet appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 489881_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	31
Introduzione	Pagina	32
Destinazione d'uso	Pagina	32
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	32
Descrizione dei componenti	Pagina	32
Specifiche tecniche	Pagina	32
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina	32
Operazioni preliminari	Pagina	36
Disimballaggio e pulizia generica	Pagina	36
Operazioni preliminari	Pagina	36
Accensione/spengimento del prodotto	Pagina	36
Preparazione di popcorn semplici	Pagina	36
Ricetta per preparare popcorn	Pagina	37
Ricetta di base per popcorn	Pagina	37
Popcorn dolci	Pagina	37
Popcorn salati	Pagina	38
Tostatura delle mandorle	Pagina	39
Ricette per le mandorle	Pagina	39
Mandorle candite	Pagina	39
Pulizia	Pagina	39
Conservazione	Pagina	40
Smaltimento	Pagina	40
Garanzia	Pagina	40
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	41
Assistenza	Pagina	41

Elenco dei simboli utilizzati

	PERICOLO! - Indica un pericolo di elevata entità che causa lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di soffocamento).		Corrente alternata/tensione
	AVVERTENZA! - Indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di scossa elettrica).	Hz	Hertz (frequenza di alimentazione)
		W	Watt
	ATTENZIONE! - Indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate (ad esempio, rischio di ustione).		Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
	AVVISO! - Indica il possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito)		Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
	NOTA: Questo simbolo seguito dal termine "Nota" fornisce ulteriori informazioni utili.		Attenzione! Superficie calda.
	Uso alimentare Questo prodotto non influisce sul sapore o sull'aroma degli alimenti.		Questo prodotto è un apparecchio di classe I e deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.
CE	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.		Avvertenza di sicurezza Manuale di istruzioni
	Tutti gli accessori removibili sono lavabili in lavastoviglie.		

MACCHINA PER POPCORN

● **Introduzione**

Congratulations per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

- Questo prodotto è stato progettato per preparare popcorn, tostare mandorle o cose simili. Non usare il prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

● **Contenuto dell'imballaggio**

Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Macchina per popcorn / Tostatrice per mandorle
- 1 Cucchiaino dosatore
- 1 Coperchio
- 1 Tappo del coperchio
- 1 Asta per mescolare
- 1 Dado di fissaggio
- 1 Istruzioni per l'uso

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pulsante attivazione/disattivazione asta per mescolare
- 2 Manopola della temperatura (MIN, MAX)
- 3 Piastra riscaldante
- 4 Base dell'apparecchio
- 5 Impugnatura della base dell'apparecchio
- 6 Asta per mescolare
- 7 Dado di fissaggio
- 8 Tappo del coperchio
- 9 Fori di ventilazione
- 10 Coperchio
- 11 Impugnatura del coperchio
- 12 Cavo di alimentazione con spina
- 13 Piedini antiscivolo
- 14 Cucchiaino dosatore

● **Specifiche tecniche**

Tensione in ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo di energia:	850 W
Classe di protezione:	I
Certificazione:	HG13574: CE
Modalità spento:	0,0 W



Avvertenze di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

Bambini e persone con disabilità

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

Destinazione d'uso

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio comporta il rischio di infortuni. Usare il prodotto esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Non tentare di modificare il prodotto in alcun modo.

Sicurezza elettrica

PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare di riparare il prodotto da soli. In caso di malfunzionamento, affidare le operazioni di riparazione a un tecnico qualificato.

PERICOLO! Rischio di ustioni!

- Le superfici potrebbero surriscaldarsi durante l'uso. Non toccare il prodotto durante l'uso né immediatamente dopo l'uso.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non usare il prodotto se è danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare il rivenditore.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto, se sono presenti segni visibili di danni.

- Il prodotto viene alimentato non appena la spina viene collegata ad una presa di rete adatta.
- Prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione, verificare che la tensione e la corrente della fonte di alimentazione corrispondano ai valori riportati sulla targa del prodotto.
- Controllare regolarmente che la spina e il cavo di rete non siano danneggiati. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Proteggere il cavo di alimentazione contro i danni. Non schiacciare o piegare il cavo di alimentazione ed evitare che entri a contatto con bordi affilati. Tenere il cavo di alimentazione a distanza superfici calde e fiamme libere.

Utilizzo

- Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato alla fonte di alimentazione.
- Non spostare il prodotto mentre è in funzione.

- Non posizionare il prodotto su piani cottura (fornelli a gas, elettrici, a carbone, ecc.). Usare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e resistente al calore.
- Non coprire il prodotto mentre è in funzione o immediatamente dopo l'uso, quando è ancora caldo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si incastri tra le piastre o entri a contatto con il bordo delle piastre.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie. Se è necessario usare una prolunga, deve essere progettata per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che non possa essere danneggiato o causi inciampamenti.
- Il prodotto non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
- Non usare l'apparecchio a vuoto.
- Fare riferimento alla sezione "Pulizia" per istruzioni su come pulire il prodotto.
- Non riporre il prodotto caldo in una dispensa o nell'imballaggio.
- Quando si estrae la spina dalla presa di rete, non tirare il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo e la spina di rete da polvere, luce solare diretta, gocce e schizzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto in prossimità di fiamme libere o fonti di calore come stufe o apparecchi di riscaldamento.
- Non urtare o far cadere oggetti sulla piastra riscaldante.
- Evitare di esercitare una forza o di dare colpi eccessivi sulla piastra riscaldante.
- Evitare detergenti abrasivi, pagliette o strofinamenti eccessivi, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo e quando non è in uso.

- Prestare attenzione quando si usa l'impugnatura vicino o contro oggetti appuntiti, poiché il rivestimento potrebbe graffiarsi o perforarsi. Tenere l'impugnatura lontano da coltelli, chiavi o oggetti appuntiti.

- Questo apparecchio è destinato all'ambito domestico e ad altri usi analoghi, ad esempio:

- cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
- agriturismi;
- stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
- bed and breakfast e altri ambienti analoghi.

● **Operazioni preliminari**

● **Disimballaggio e pulizia generica**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".
4. Durante la fabbricazione, le parti sono coperte da una pellicola oleosa protettiva. Al primo utilizzo, mettere in funzione il prodotto senza alimenti per rimuovere eventuali residui.

5. Prima di usare il prodotto per la prima volta, pulirlo come indicato alla sezione "Pulizia".

● **Operazioni preliminari**

❗ **NOTA:**

- ❑ Le prime volte che lo si riscalda, il prodotto potrebbe essere emettere un leggero odore. Garantire una sufficiente ventilazione.
- ❑ Scartare la prima produzione di popcorn e/o mandorle.

● **Accensione/spengimento del prodotto**

1. Per accendere il prodotto, collegare la spina di alimentazione **12** a una presa di corrente adatta. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare **1** per attivare l'asta per mescolare **6**. Ruotare la manopola della temperatura **2** su MAX.
2. Per spegnere il prodotto, premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare **1** per disattivare l'asta per mescolare **6**. Ruotare la manopola della temperatura **2** su MIN. Scollegare la spina di alimentazione **12** dalla presa elettrica. Per spegnere l'apparecchio, estrarre la spina di rete come descritto nel capitolo "Funzionamento".

● **Preparazione di popcorn semplici**

1. Ruotare la manopola della temperatura **2** su MAX.
2. Disporre i chicchi per il popcorn sulla piastra riscaldante **3**. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.
3. Spruzzare circa 2 cucchiaini da tè di olio sui chicchi.
4. Chiudere il coperchio **10**.
5. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare **1**. L'asta per mescolare **6** inizia a girare.

⚠ ATTENZIONE! Non scuotere l'apparecchio durante la preparazione dei popcorn.

⚠ ATTENZIONE! Non rimuovere il coperchio [10] dopo aver acceso l'apparecchio, soprattutto dopo che il primo chicco si è trasformato in popcorn.

6. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
7. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spegnimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.
8. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
9. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
10. Capovolgere la macchina e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.

⚠ IMPORTANTE! Il tappo superiore [8] deve essere fissato saldamente sul coperchio [10] prima di capovolgere la macchina per evitare fuoriuscite.

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare una seconda infornata di popcorn.

● **Ricetta per preparare popcorn**

● **Ricetta di base per popcorn**

100 g	chicchi per popcorn (1 cucchiaino dosatore, lato grande [14])
70 g	olio vegetale

Preparazione:

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Disporre i chicchi per il popcorn sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.

3. Spruzzare circa 70 g di olio sui chicchi.
4. Chiudere il coperchio [10].
5. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
6. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
7. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spegnimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.
8. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
9. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
10. Capovolgere l'apparecchio [4] e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.

● **Popcorn dolci**

100 g	chicchi per popcorn (1 cucchiaino dosatore, lato grande [14])
66 g	zucchero (2 porzioni cucchiaino dosatore, lato piccolo [14])
70 g	olio vegetale

Preparazione:

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Disporre i chicchi per i popcorn sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.
3. Aggiungere lo zucchero.
4. Spruzzare circa 70 g di olio sui chicchi.
5. Chiudere il coperchio [10].
6. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.

7. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
8. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spengimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.
9. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
10. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
11. Capovolgere l'apparecchio [4] e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.

● Popcorn salati

100 g	chicchi per popcorn (1 cucchiaino dosatore, lato grande [14])
15 g	burro
15 g	sale marino fine

Preparazione:

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Disporre i chicchi per i popcorn sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 100 grammi di chicchi.
3. Aggiungere il burro
4. Chiudere il coperchio [10].
5. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
6. A seconda della quantità e della qualità dei chicchi inseriti, la cottura dei popcorn dovrebbe durare circa 8 minuti.
7. Dopo aver preparato i popcorn, ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore di accensione/spengimento [1] per spegnere l'asta per mescolare.

8. Posizionare il tappo superiore [8] sul coperchio [10], assicurandosi che sia fissato correttamente.
9. Afferrare saldamente entrambe le coppie di impugnature del coperchio [11] e della base dell'apparecchio [4] e capovolgere la macchina e il coperchio. Indossare sempre guanti resistenti al calore.
10. Capovolgere l'apparecchio [4] e servire i popcorn nel coperchio [10] oppure utilizzare un'altra grande ciotola da portata.
11. Salare i popcorn a piacere.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare infortuni, quando si capovolge l'apparecchio, tenerlo sempre il più possibile a distanza, per evitare il contatto con il vapore che fuoriesce.
- Al termine, attendere almeno 10-20 secondi per assicurarsi che il processo si sia completamente arrestato prima di capovolgere la ciotola (coperchio allineato con la linea disegnata), poiché il calore residuo potrebbe avere ancora effetto sui popcorn non scoppiati.
- Prestare la massima attenzione quando si rimuovono i popcorn. Posizionare sempre la ciotola (con il coperchio allineato alla linea disegnata) su un piano di lavoro per evitare ustioni causate da residui di olio o acqua che fuoriescono dal fondo.
- Dopo aver preparato i popcorn, l'apparecchio è molto caldo. Usare cautela per evitare ustioni.

PREPARAZIONE DI ULTERIORI POPCORN

- Versare i popcorn appena preparati in una ciotola da portata.
- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente.
- Preparare altri popcorn seguendo le istruzioni operative descritte in precedenza.

● Tostatura delle mandorle

1. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
2. Aggiungere le mandorle sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 150 grammi di mandorle.

⚠ IMPORTANTE: Non mettere il coperchio [10] quando si tostano le mandorle.

3. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
4. Per arrostitire ci vogliono circa 8 minuti.
5. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN e premere l'interruttore on/off [1] per disattivare l'asta per mescolare [6].
6. Servire in una ciotola.

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare una seconda infornata di mandorle.

● Ricette per le mandorle

● Mandorle candite

150 g	mandorle
30 ml	acqua calda
90 g	zucchero bianco
9 g	zucchero vanigliato
1 cucchiaino da tè	cannella

Preparazione:

1. Mescolare 30 ml di acqua calda con 90 g di zucchero bianco e 9 g di zucchero vanigliato, fino a ottenere uno sciroppo.
2. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MAX.
3. Aggiungere 150 g di mandorle, sciroppo e 1 cucchiaino da tè di cannella sulla piastra riscaldante [3]. Non utilizzare più di 150 grammi di mandorle.

⚠ IMPORTANTE! Non mettere il coperchio [10] quando si tostano le mandorle.

4. Premere il pulsante On/Off dell'asta per mescolare [1]. L'asta per mescolare [6] inizia a girare.
5. Tostare per circa 5 minuti, fino a quando lo sciroppo non sarà quasi del tutto seccato.
6. Ruotare la manopola della temperatura [2] su MIN.
7. Lasciar girare l'asta per mescolare [6] per circa 2 minuti, fino al raffreddamento.
8. Premere il pulsante on/off [1] per disattivare l'asta per mescolare [6].
9. Servire in una ciotola.

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare una seconda infornata di mandorle.

● Pulizia

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Prima di pulire il prodotto, scollegare sempre la spina di alimentazione [12] dalla presa di corrente.

⚠ PERICOLO! Rischio di ustioni! Non pulire il prodotto immediatamente dopo l'uso; attendere che si raffreddi.

⚠ AVVERTENZA!

- Non immergere i componenti elettrici del prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi o spazzole rigide.

❗ NOTA: pulire il prodotto non appena si è raffreddato; i residui alimentari incrostati sono difficili da rimuovere.

Parte	Modalità di pulizia
Involucro esterno	■ Pulire l'alloggiamento con un panno umido. ■ Se necessario, aggiungere un detergente delicato sul panno. Successivamente strofinare l'alloggiamento con un panno umido senza detergente. ■ Asciugare accuratamente l'alloggiamento. ■ Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
Piastra riscaldante [3]	■ Pulire la piastra riscaldante [3] con un panno leggermente inumidito e del detersivo neutro.
Cucchiaino dosatore [14] e parti rimovibili	■ Sciacquare il cucchiaino dosatore [14] e le parti rimovibili con acqua e detergente delicato. ■ Il cucchiaino dosatore [14] e le parti rimovibili sono lavabili anche in lavastoviglie.

● **Conservazione**

⚠ PERICOLO! Rischio di ustioni! Non riporre il prodotto immediatamente dopo l'uso; attendere che si raffreddi.

- ☐ Pulire il prodotto prima di riporlo.
- ☐ Conservare il prodotto all'interno dell'imballaggio originale quando non è in uso.
- ☐ Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 489881_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

